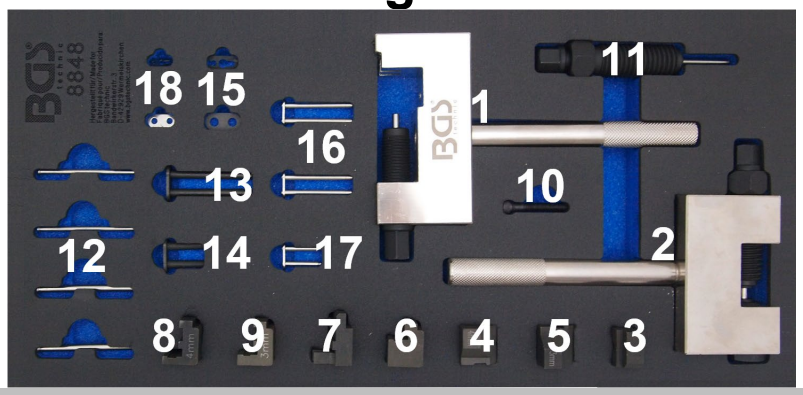
Art. 8848

Steuerketten-Nietgerät für Mercedes



WERKZEUGE

1 Kettentrennwerkzeug, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589023300 (Chrysler/Jeep 9312)
2 Niet Einpresswerkzeug, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589003900
3 Druckstück, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589026300 (Chrysler/Jeep 8947)
4 Druckstück, zu verwenden wie OEM Mercedes 103589016300
5 Druckstück, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589036300
6 Druckstück, zu verwenden wie OEM Mercedes 103589016300
7 Druckstück, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589026300
8 Druckstück, zu verwenden wie OEM Mercedes
9 Druckstück, zu verwenden wie OEM Mercedes 112589069300
10 Befestigungsschraube (Druckstücke)
11 Druckspindel für 3 mm Nieten, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589046300
12 Demontage Stifte, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589046301
13 Montageglied für 4 mm Duplexkette, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589026300
14 Montageglied für 4 mm Simplexkette, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589026300
15 Platte und Clip für 4 mm Montageglieder, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589026300
16 Montageglied für 3 mm Duplexkette, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589024000
17 Montageglied für 3 mm Simplexkette, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589024000
18 Platte und Clip für 3 mm Montageglieder, zu verwenden wie OEM Mercedes 602589024000

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Das Nietgerät dient dem Erneuern bzw. Vernieten von Simplex- und Duplex-Steuerketten mit 3 mm oder 4 mm Kettenbolzen. Die neue Steuerkette wird mit Hilfe der alten Kette über die Kettenräder gezogen und zum Schluss vernietet, dadurch entfällt ein Zerlegen des Steuerkettenkastens.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Vorsicht bei Arbeiten an laufenden Motoren. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.

Bedienungsanleitung

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch, verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.

STEUERKETTE TRENNEN

Achtung: Offenes Steuerkettengehäuse mit einem sauberen Tuch gegen versehentlich hineinfallende Teile sichern. In den Steuergehäuseschacht gefallene Teile, müssen entfernt werden, ansonsten kommt es zu einem Motorschaden.

1. Installieren Sie das Kettentrennwerkzeug (1) zusammen mit der Druckspindel (11).
2. Kettentrennwerkzeug (1) über die Steuerkette legen und so ansetzen, dass das benötigte Druckstück (8 oder 9) auf den Rollen des Nietgliedes liegen.
3. Spindel bis zum ersten Widerstand drehen. Hinweis: Beim weiterdrehen der Spindel darauf achten, dass die Bolzen des Nietgliedes in die Bohrungen der Außenlasche gedrückt werden um Schäden am Kettenglied zu vermeiden.
4. Drehen Sie mit einem Schraubenschlüssel die Spindel weiter, bis die Bolzen des Kettengliedes herausgedrückt sind.
5. Schraube der Druckspindel (11) lösen und das Werkzeug von der alten Steuerkette nehmen. Ausgepresste Kettengliederbolzen entfernen.
6. Die Steuerkette ist jetzt getrennt.





STEUERKETTE EINZIEHEN

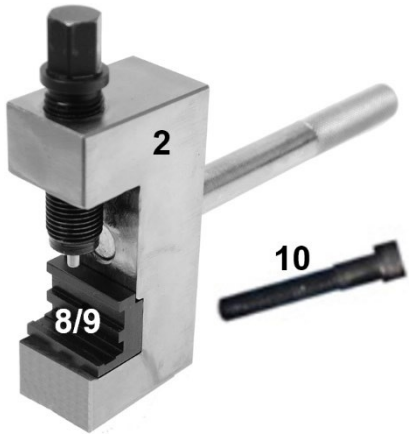
Wählen Sie zur Kettenmontage ein passendes Montageglied und dazugehörige Platte und Sicherungsclip aus.
Simplexketten mit 4 mm Kettenbolzen: Montageglied (14), Sicherungsclip & Platte (15)
Duplexketten mit 4 mm Kettenbolzen: Montageglied (13), Sicherungsclip & Platte (15)
Simplexketten mit 3 mm Kettenbolzen: Montageglied (17), Sicherungsclip & Platte (18)
Duplexketten mit 3 mm Kettenbolzen: Montageglied (16), Sicherungsclip & Platte (18)
Verbinden Sie die neue Steuerkette mit alter Steuerkette, verwenden Sie dazu das zuvor ausgewählte Montageglied, den Sicherungsclip und die Platte aus. Ziehen Sie die neue Steuerkette mit der alten Steuerkette in das Steuergehäuse.

Bedienungsanleitung

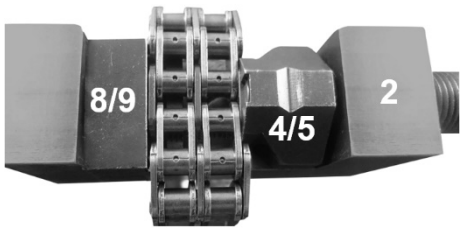
BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com
© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

STEUERKETTE NIETEN

Achtung: Offenes Steuerkettengehäuse mit einem sauberen Tuch gegen versehentlich hereinfallende Teile sichern. In den Steuergehäuseschacht gefallene Teile, müssen entfernt werden, ansonsten kommt es zu einem Motorschaden.



1. Befestigen Sie ein neues Nietglied an ein Ende der neuen Steuerkette.
2. Benötigtes Druckstück (8 oder 9) in das Niet-Einpresswerkzeug (2) einsetzen und mit der Befestigungsschraube (10) sichern.
3. Benötigtes Druckstück (4 oder 5) in das Niet-Einpresswerkzeug (2) einsetzen und die äußere Lasche am Druckstück (4 oder 5) befestigen (wird mit Magnet halten).
4. Setzen Sie das Niet-Einpresswerkzeug (2) auf und achten Sie darauf, dass die äußere Lasche und das Nietglied fluchten.
5. Spindel vom Niet-Einpresswerkzeug (2) bis zum Widerstand einschrauben und beim Nieten darauf achten, dass der Nietbolzen von der Nietlasche in der äußeren Lasche geführt wird.
6. Niet-Einpresswerkzeug (2) von der Steuerkette entfernen und Druckstück (4 oder 5) so drehen, dass das Niet-Einpresswerkzeug (2) genau mittig über dem Nietbolzen positioniert werden kann.
7. Ziehen Sie die Druckspindel des Niet-Einpresswerkzeugs (2) mit ca. 30 Nm bis 35 Nm an.
8. Lösen Sie die Druckspindel und entfernen Sie das Werkzeug von der Steuerkette.
9. Das Kettenschloss ggf. nachnieten.



NOTIZEN

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

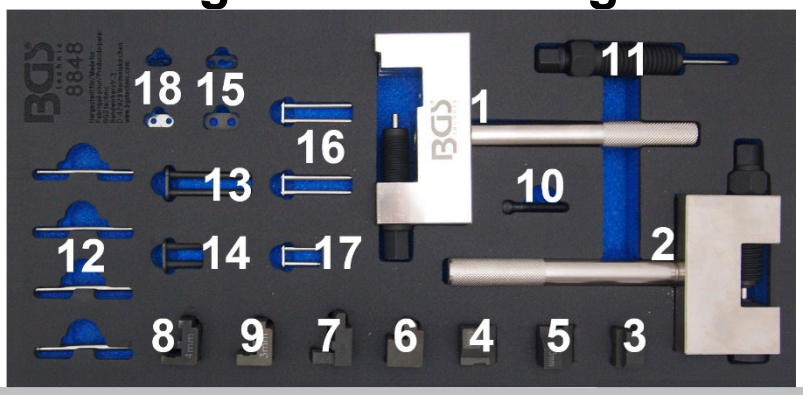
www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

BGS technic

BGS 8848

Timing Chain Riveting Tool



TOOL

1 Chain seperating tool, to be used as OEM Mercedes 602589023300 (Chrysler/Jeep 9312)
2 Chain riveting tool, to be used as OEM Mercedes 602589003900
3 Thrust piece, to be used as OEM Mercedes 602589026300 (Chrysler/Jeep 8947)
4 Thrust piece, to be used as OEM Mercedes 103589016300
5 Thrust piece, to be used as OEM Mercedes 602589036300
6 Thrust piece, to be used as OEM Mercedes 103589016300
7 Thrust piece, to be used as OEM Mercedes 602589026300
8 Thrust piece, to be used as OEM Mercedes
9 Thrust piece, to be used as OEM Mercedes 112589069300
10 Thrust piece fixing screw
11 Spindle for 3 mm rivets, to be used as OEM Mercedes 602589046300
12 Removal pins, to be used as OEM Mercedes 602589046301
13 Assembly link for 4 mm duplex chain, to be used as OEM Mercedes 602589026300
14 Assembly link for 4 mm simplex chain, to be used as OEM Mercedes 602589026300
15 Plate and clip for 4 mm assembly links, to be used as OEM Mercedes 602589026300
16 Assembly link for 3 mm duplex chain, to be used as OEM Mercedes 602589024000
17 Assembly link for 3 mm simplex chain, to be used as OEM Mercedes 602589024000
18 Plate and clip for 3 mm assembly links, to be used as OEM Mercedes 602589024000

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

The riveting tool is used for replacing or riveting simplex and duplex timing chains with 3 mm or 4 mm chain pins. The new timing chain is pulled over the sprockets with the help of the old chain and finally riveted, which means that the timing chain case does not have to be dismantled.

SAFETY INFORMATIONS

- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Be careful when working on running engines. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.

Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

SAFETY INFORMATIONS

- Keep children and other persons out of the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage and personal injuries.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.

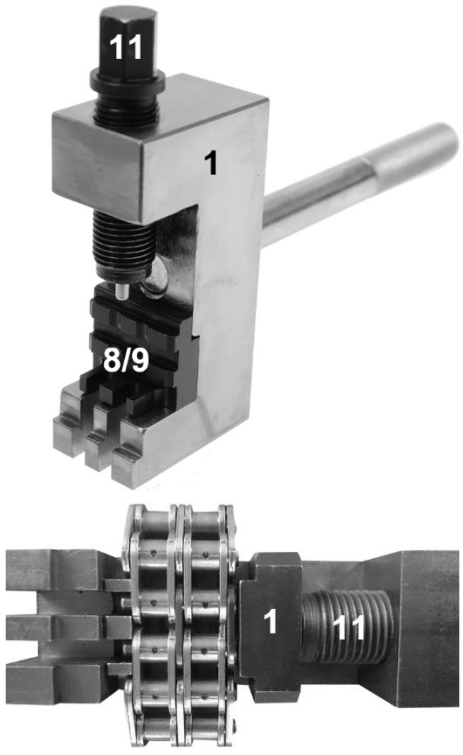
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.

SEPARATING TIMING CHAIN

Attention:
Secure the exposed timing chain housing with a clean workshop cloth against accidentally falling parts.

1. Install the chain release tool (1) together with the pressure spindle (11).
2. Place the chain release tool (1) over the timing chain and position it so that the required thrust piece (8 or 9) lies on the rollers of the rivet link.
3. Turn the spindle till the first resistance. Note: When turning the spindle further, make sure that the pins of the rivet link are pressed into the holes of the outer link to prevent damage to the chain link.
4. Turn the spindle further with a wrench until the pins of the chain link are pushed out.
5. Loosen the screw of the pressure spindle (11) and remove the tool from the old timing chain. Remove the pressed out chain link pins.
6. The timing chain is now separated.



MOUNTING TIMING CHAIN

To mount the chain, choose a suitable mounting link, plate and scuring clip as followed.
Simplex chains with 4mm chain pins: assembly link (14), securing clip & plate (15)
Duplex chains with 4mm chain pins: assembly link (13), securing clip & plate (15)
Simplex chains with 3mm chain pins: assembly link (17), securing clip & plate (18)
Duplex chains with 3mm chain pins: assembly link (16), securing clip & plate (18)
Connect the new timing chain to the old timing chain using the previously selected assembly link, securing clip and plate. Pull the new timing chain into the timing case with the old timing chain.

Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

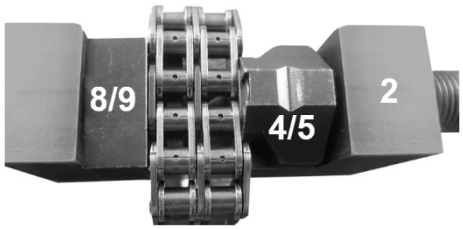
RIVETING TIMING CHAIN

Attention:
Secure the exposed timing chain housing with a clean workshop cloth against accidentally falling parts.



Riveting the timing chain

1. Attach a new rivet link to the ends of the new timing chain.
2. Insert the required thrust piece (8 or 9) into the rivet insertion tool (2) and secure with the fixing screw (10).
3. Fit the required pressure piece (4 or 5) into the riveting press-in tool (2) and fasten the outer lug to the pressure piece (4 or 5) (hold by a magnet).
4. Place the rivet press-in tool (2) and ensure that the outer tab and rivet link are aligned.
5. Screw in the spindle from the riveting press-in tool (2) to the resistance and, when riveting, ensure that the rivet bolt is guided by the rivet link in the outer lug.
6. Remove the riveting press-in tool (2) from the timing chain and turn the pressure piece (4 or 5) so that the rivet insertion tool (2) can be positioned exactly in the middle above the rivet bolt.
7. Tighten the pressure spindle of the riveting press-in tool (2) with approx. 30 Nm to 35 Nm.
8. Loosen the pressure spindle and remove the tool from the control chain.
9. If necessary re-rivet pins.



NOTES

Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

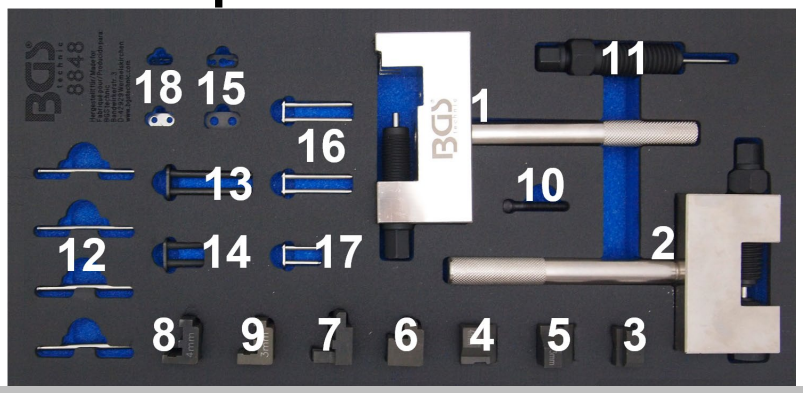
www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

BGS technic

BGS 8848

Riveteuse pour chaîne de distribution pour Mercedes



OUTILS

1 Outil de séparation de chaîne, à utiliser comme OEM Mercedes 602589023300 (Chrysler/Jeep 9312)
2 Outil d'emmanchement de rivets, à utiliser comme OEM Mercedes 602589003900
3 Pièce de pression, à utiliser comme OEM Mercedes 602589026300 (Chrysler/Jeep 8947)
4 Pièce de pression, à utiliser comme OEM Mercedes 103589016300
5 Pièce de pression, à utiliser comme OEM Mercedes 602589036300
6 Pièce de pression, à utiliser comme OEM Mercedes 103589016300
7 Pièce de pression, à utiliser comme OEM Mercedes 602589026300
8 Pièce de pression, à utiliser comme OEM Mercedes
9 Pièce de pression, à utiliser comme OEM Mercedes 112589069300
10 Vis de fixation (pièces de pression)
11 Broche de pression pour rivets de 3 mm, à utiliser comme OEM Mercedes 602589046300
12 Goupilles de démontage, à utiliser comme OEM Mercedes 602589046301
13 Maillon de montage pour chaîne double de 4 mm, à utiliser comme OEM Mercedes 602589026300
14 Maillon de montage pour chaîne simple de 4 mm, à utiliser comme OEM Mercedes 602589026300
15 Plaquette et clip pour maillons de montage de 4 mm, à utiliser comme OEM Mercedes 602589026300
16 Maillon de montage pour chaîne double de 3 mm, à utiliser comme OEM Mercedes 602589024000
17 Maillon de montage pour chaîne simple de 3 mm, à utiliser comme OEM Mercedes 602589024000
18 Plaquette et clip pour maillons de montage de 3 mm, à utiliser comme OEM Mercedes 602589024000

ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

L'outil de rivetage permet de remplacer et riveter les chaînes de distribution simplex et duplex à goujons de chaîne de 3 ou 4 mm. La nouvelle chaîne de distribution est acheminée sur les pignons à l'aide de l'ancienne et ensuite rivetée, ce qui permet d'éviter le démontage de la boîte de distribution.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.

Mode d'emploi

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

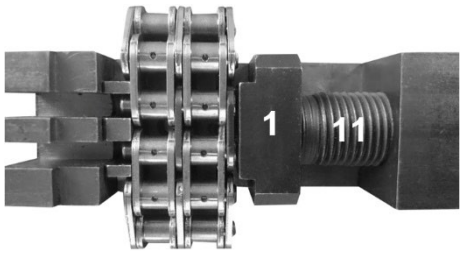
Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.

SÉPARER LA CHAÎNE DE DISTRIBUTION

Attention : Protégez le carter de la chaîne de distribution exposée à l'aide d'un chiffon propre pour éviter que des pièces puissent accidentellement tomber dedans. Si des pièces tombent dans le carter de distribution, elles doivent impérativement être enlevées, sinon le moteur sera endommagé.



1. Montez l'outil de séparation de chaîne (1) avec la broche de pression (11).
2. Placez l'outil de séparation de chaîne (1) sur la chaîne de distribution en le positionnant de telle sorte que la pièce de poussée requise (8 ou 9) repose sur les rouleaux de l'élément rivet.
3. Vissez la broche jusqu'à obtenir une résistance initiale. Remarque : En poursuivant la rotation de la broche, veillez à ce que les goujons de l'élément de sertissage soient poussés dans les trous de la plaque extérieure, afin d'éviter d'endommager le maillon de chaîne.
4. Poursuivez la rotation de la broche à l'aide d'une clé jusqu'à ce que les goujons du maillon de chaîne soient expulsés.
5. Desserrez la vis de la broche de pression (11) et retirez l'outil de l'ancienne chaîne de distribution. Retirez les goujons expulsés du maillon de chaîne.
6. La chaîne de distribution est maintenant séparée.



ACHEMINER UNE CHAÎNE DE DISTRIBUTION

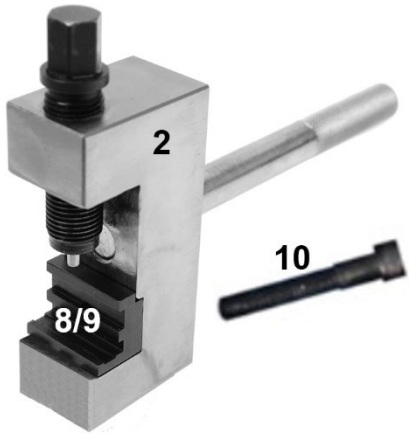
Pour le montage de la chaîne, sélectionnez un maillon de montage approprié avec plaque et clip de fixation associés.
Chaînes simples avec goujon de chaîne de 4 mm : Maillon de montage (14), plaquette et clip (15)
Chaînes doubles avec goujon de chaîne de 4 mm : Maillon de montage (13), plaquette et clip (15)
Chaînes simples avec goujon de chaîne de 3 mm : Maillon de montage (17), plaquette et clip (18)
Chaînes doubles avec goujon de chaîne de 3 mm : Maillon de montage (16), plaquette et clip (18)
Raccordez la nouvelle chaîne de distribution à l'ancienne à l'aide du maillon de montage, le clip et la plaquette précédemment sélectionnés. Tirez la nouvelle chaîne de distribution dans le carter de distribution à l'aide de l'ancienne chaîne de distribution.

Mode d'emploi

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com

RIVETAGE DE LA CHAÎNE

Attention : Protégez le carter de la chaîne de distribution exposé à l'aide d'un chiffon propre pour éviter que des pièces puissent accidentellement tomber dedans. Si des pièces tombent dans le carter de distribution, elles doivent impérativement être enlevées, sinon le moteur sera endommagé.



1. Fixez un nouveau maillon à rivet sur une extrémité de la nouvelle chaîne de distribution.
2. Placez la pièce de pression nécessaire (8 ou 9) dans l'outil d'emmanchement de rivets (2) et fixez-la avec la vis de fixation (10).
3. Placez la pièce de pression requise (4 ou 5) dans l'outil d'emmanchement de rivets (2) et fixez la languette extérieure à la pièce de pression (4 ou 5) (maintenue par un aimant).
4. Montez l'outil d'emmanchement de rivets (2) et assurez-vous que la languette extérieure et le maillon à rivet sont alignés.
5. Vissez la broche de l'outil d'emmanchement de rivets (2) jusqu'à obtenir de la résistance, tout en veillant à ce que le goujon de rivetage soit guidé par la languette de rivetage dans la languette extérieure.
6. Retirez l'outil d'emmanchement de rivets (2) de la chaîne de distribution et tournez la pièce de pression (4 ou 5) de sorte que l'outil d'emmanchement de rivets (2) puisse être positionné exactement au milieu par-dessus du goujon de rivetage.
7. Serrez la broche de pression de l'outil d'emmanchement de rivets (2) avec un couple de 30 Nm à 35 Nm.
8. Desserrez la broche de pression et retirez l'outil de la chaîne de distribution.
9. Complétez le rivetage du verrou de chaîne si nécessaire.



NOTES

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

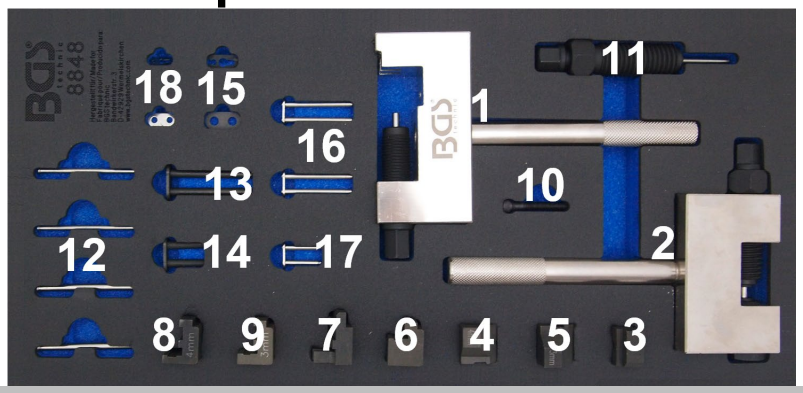
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

BGS technic

BGS 8848

Remachador de cadenas de distribución para Mercedes



HERRAMIENTAS

1 Herramienta de separación de la cadena, para ser utilizada como OEM Mercedes 602589023300 (Chrysler/Jeep 9312)
2 Herramienta de inserción de remaches, para ser utilizada como OEM Mercedes 602589003900
3 Pieza de presión, para ser utilizada como OEM Mercedes 602589026300 (Chrysler/Jeep 8947)
4 Pieza de presión, para ser utilizada como OEM Mercedes 103589016300
5 Pieza de presión, para ser utilizada como OEM Mercedes 602589036300
6 Pieza de presión, para ser utilizada como OEM Mercedes 103589016300
7 Pieza de presión, para ser utilizada como OEM Mercedes 602589026300
8 Pieza de presión, para ser utilizada como OEM Mercedes
9 Pieza de presión, para ser utilizada como OEM Mercedes 112589069300
10 Tornillo de fijación (piezas de presión)
11 Husillo de presión para remaches de 3 mm, para ser utilizado como OEM Mercedes 602589046300
12 Pasadores para desmontar, para ser utilizados como el OEM Mercedes 602589046301
13 Eslabón de montaje para cadena dúplex de 4 mm, para ser utilizado como OEM Mercedes 602589026300
14 Eslabón de montaje para cadena simplex de 4 mm, para ser utilizado como OEM Mercedes 602589026300
15 Placa y pinza para eslabón de montaje de 4 mm, para ser utilizada como OEM Mercedes 602589026300
16 Eslabón de montaje para cadena dúplex de 3 mm, para ser utilizado como OEM Mercedes 602589024000
17 Eslabón de montaje para cadena simplex de 3 mm, para ser utilizado como OEM Mercedes 602589024000
18 Placa y pinza para eslabón de montaje de 3 mm, para ser utilizada como OEM Mercedes 602589024000

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

El remachador sirve para sustituir o remachar cadenas de distribución simples o dobles con pasadores de cadena de 3 mm o 4 mm. La nueva cadena de distribución se pasa por encima de los piñones utilizando la cadena antigua y se remacha al final, eliminando así la necesidad de desmontar la carcasa de la cadena de distribución.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Precaución al trabajar con motores en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.

Manual de Instrucciones

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

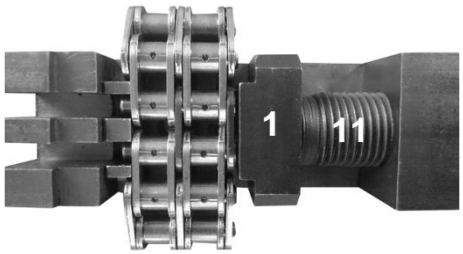
Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Los embalajes deben ser clasificados, llevados a un centro de reciclaje y desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.

SEPARARAR LA CADENA DE DISTRIBUCIÓN

Atención: Proteja la carcasa de la cadena de distribución abierta con un paño limpio para evitar que se pueda caer accidentalmente alguna pieza. Las piezas que hayan caído en el hueco de la carcasa de distribución deben ser retiradas, de lo contrario el motor se dañará.



1. Instale la herramienta de separación de la cadena (1) junto con el husillo de presión (11).
2. Coloque la herramienta de separación de cadenas (1) sobre la cadena de distribución y colóquela de forma que la pieza de presión necesaria (8 o 9) quede sobre los rodillos del eslabón del remache.
3. Gire el husillo hasta la primera resistencia. Nota: Al seguir girando el husillo, asegúrese de que los pernos del eslabón remachado se introduzcan en los orificios de la lengüeta exterior para evitar que se dañe el eslabón de la cadena.
4. Continúe girando el husillo con una llave hasta que los pernos del eslabón de la cadena sean empujados hacia afuera.
5. Afloje el tornillo del husillo de presión (11) y retire la herramienta de la cadena de distribución antigua. Retire los pernos de eslabones de la cadena que han sido extraídos a presión.
6. La cadena de distribución está ahora separada.



INSERTAR CADENA DE DISTRIBUCIÓN

Para el montaje de la cadena, seleccione un eslabón de montaje adecuado y la placa y el clip de seguridad correspondientes.
Cadenas simples con pernos de cadena de 4 mm: Eslabón de montaje (14), clip de bloqueo y placa (15).
Cadenas dúplex con pernos de cadena de 4 mm: Eslabón de montaje (13), clip de bloqueo y placa (15).
Cadenas simples con pernos de cadena de 3 mm: Eslabón de montaje (17), clip de bloqueo y placa (18).
Cadenas dúplex con pernos de cadena de 3 mm: Eslabón de montaje (16), clip de bloqueo y placa (18).
Una la nueva cadena de distribución a la antigua cadena de distribución utilizando el eslabón de montaje, el clip de sujeción y la placa previamente seleccionados. Introduzca la nueva cadena de distribución con la antigua cadena de distribución en la carcasa de distribución.

Manual de Instrucciones

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

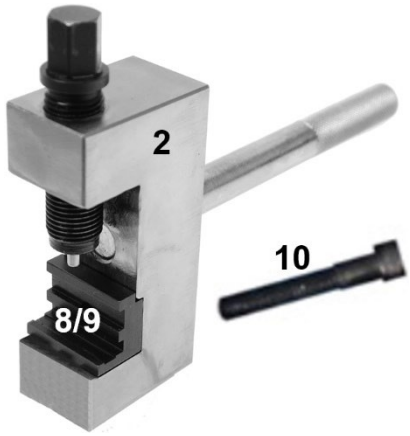
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

REMACHAR LA CADENA DE DISTRIBUCIÓN

Atención: Proteger la carcasa abierta de la cadena de distribución con un paño limpio para evitar la entrada accidental de piezas. Las piezas que hayan caído en el hueco de la carcasa de distribución deben ser retiradas, de lo contrario el motor se dañará.



1. Fije un nuevo eslabón remachado a un extremo de la nueva cadena de distribución.
2. Introduzca la pieza de presión necesaria (8 o 9) en la herramienta de inserción de remaches (2) y fíjela con el tornillo de fijación (10).
3. Introduzca la pieza de presión necesaria (4 o 5) en la herramienta de inserción de remaches (2) y fije la lengüeta exterior a la pieza de presión (4 o 5) (se sujetará con un imán).
4. Coloque la herramienta de inserción de remaches (2) y asegúrese de que la lengüeta exterior y el eslabón del remache estén alineados.
5. Atornille el husillo de la herramienta de inserción de remaches (2) hasta que se sienta una resistencia y asegúrese de que el perno remachado sea guiado por la lengüeta del remache en la lengüeta exterior al remachar.
6. Retire la herramienta de inserción de remaches (2) de la cadena de distribución y gire la pieza de presión (4 o 5) para que la herramienta de inserción de remaches (2) pueda colocarse exactamente en el centro del perno remachado.
7. Apriete el husillo de presión de la herramienta de inserción de remaches (2) con aproximadamente 30 Nm a 35 Nm.
8. Afloje el husillo de presión y retire la herramienta de la cadena de distribución.
9. Vuelva a remachar el cierre de la cadena si es necesario.



APUNTES

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed